

Presentación de un estudio en un área rural de Malí: Desarrollo de los bosques de aldea y organización de mercados rurales de recursos maderables

Referencia a la cita:

Mary F, Sibelet N, Smektala G, 1999. *Guide méthodologique pour la conduite d'une étude en milieu rural*. Illustré à partir d'une étude effectuée au Mali sur le thème: *Aménagement des forêts villageoises et organisation des marchés ruraux de bois de feu*. Montpellier: CIRAD-TERA, 32 p



Autores:

Fabienne Mary, CNEARC
Nicole Sibelet, CIRAD-TERA
Georges Smektala, ENGREF
Marzo 1999

1. Introducción

Esta guía discute las distintas fases implicadas en la realización de un estudio en un área rural: la preparación y redacción de la problemática, la producción y el análisis de datos, y la redacción de informes. Estas etapas son ilustradas con la puesta en práctica del enfoque en Malí, en febrero y marzo de 1999, durante un viaje de estudios con estudiantes de ENGREF/FRT.

La preparación de un estudio sigue este orden cronológico:

Análisis de la demanda del estudio-----> Reformulación del tema de investigación-----> Identificación de los temas de investigación-----> Desarrollo del tema de investigación mediante el examen de sus diversas dimensiones-----> Definición del ámbito del estudio.

En cada etapa de la preparación, uno debe equiparse con categorías analíticas operativas y conceptos pertinentes.

La etapa de preparación termina con la formulación de la versión provisional de la problemática. Esta formulación se lleva a cabo, en gran medida, antes de salir al campo y se basa mucho en una revisión bibliográfica. Se completa en el sitio durante las primeras semanas en el campo—un período que corresponde a la fase exploratoria del estudio. Al final de esta etapa exploratoria, la problemática provisional es adaptada a las condiciones de trabajo en el sitio y al contexto local.

La implementación del estudio (fase exploratoria y una etapa de recopilación de información más sistemática) incluye el desarrollo de herramientas para la recopilación, aplicación y procesamiento de datos (deconstrucción, análisis, síntesis e interpretación).

Por último, la redacción del informe también sigue una cronología precisa:

Formulación de la conclusión principal----->Identificación de los argumentos demostrativos----->Desarrollo de un esquema----->Redacción.

2. Análisis de la demanda del estudio:

La demanda es el texto escrito por quien solicita el estudio: se puede decir que son los términos de referencia de un estudio de campo, o proyecto, o el tema de la pasantía. El análisis de la demanda implica identificar quién está solicitando el estudio, lo que quiere hacer y cómo lo quiere hacer: ¿qué está en juego?, ¿cuál es

el propósito del estudio?, ¿cómo contribuirá el estudio, independientemente de cuáles sean los resultados?

Uno debe considerar a quien demanda el estudio como un sujeto de investigación para ser investigado, y tomar sus palabras como inciertas, como un punto de vista para ser analizado junto con los puntos de vista de otras personas.

La demanda no debe confundirse con el tema de la investigación. El análisis de la demanda debería permitir identificar claramente los temas de investigación. Esto puede llevar a la reformulación del tema de investigación.

El caso de Malí

Aquí, el análisis de la demanda llevó a la conclusión de que el plan de trabajo (véase el extracto de Peltier y Sylla 1998, en el cuadro siguiente) no era realista para un estudio de campo de 15 días. Además, el tiempo asignado también era insuficiente para llevar a cabo una evaluación de la gestión y comercialización de la madera que tomara en cuenta la pavimentación de la carretera prevista para 2001. Sólo unos pocos elementos de la evaluación podían ser explorados.

Extracto de Peltier y Sylla, 1998

Investigación en las aldeas durante 15 días, incluyendo:

- encuesta a diferentes niveles para determinar el mayor grupo posible con probabilidad de lograr de forma sostenible el desarrollo del bosque. Para ello, vamos a empezar en el punto de venta actual (la estación) y estudiaremos la cadena productiva que proporciona madera a este punto de venta (comerciantes, intermediarios, transportadores, madereros). Diremos si es razonable esperar que una estructura de gestión rural (EGR), establecida a nivel de este punto de venta pueda controlar las actividades de los madereros en el bosque (orientarlos hacia determinadas parcelas, imponer una elección de especies, diámetros, alturas y tipos de corte, etc.)
- también planteamos la pregunta de si esta organización podría seguir funcionando y lograr el desarrollo cuando la nueva carretera haya cambiado la ubicación de los puntos de venta.
- Si la respuesta es "sí" a estas dos preguntas (en los contextos del mercado actuales y futuros), determinamos el área del bosque que podría desarrollarse en beneficio del EGR.
- Si la respuesta es "no" a por lo menos una pregunta, volveremos a hacer el mismo estudio a nivel de pueblos y, por último, si fuera necesario, a nivel de aldeas.
- Habiendo encontrado el mayor tamaño posible para una EGR viable en el corto y mediano plazo, delimitaremos el bosque correspondiente.

- Las encuestas e inventarios luego se realizarán de forma similar a los realizados por las organizaciones de agricultores (OA) para armar un expediente que certifique un mercado rural (MR), agregando:
- * un inventario del bosque que describe las especies presentes,
- * un inventario de plantas leñosas en sistemas agroforestales,
- * un plan de desarrollo, tan preciso como sea posible sin dejar de ser realista.

Cuestione las ubicaciones y los ejemplos propuestos por el que demanda el estudio. ¿Qué tan representativos son los sitios propuestos por quien demanda el estudio?

El caso de Malí:

Comprenda cómo fueron seleccionados los dos pueblos (Banko y Kassaro): ¿de qué manera fueron considerados como representativos?

3. Elaborar la problemática

3.1. Identificación de los temas de investigación

En esta etapa se identificarán los temas emergentes de la demanda del estudio.

El caso de Malí

Surgieron cinco temas:

- I. Comparación entre los diferentes enfoques seguidos por proyectos.
- II. Equilibrio entre la agrupación de gestión forestal/territorio/mercado.
- III. Especies explotadas y biodiversidad.
- IV. Patrón de campo, rotación.
- V. Árboles locales cultivados.

Un análisis temático de la literatura revela aquí su importancia. El análisis de la investigación sobre temas idénticos debería permitir dar mayor profundidad al tema de investigación.

3.2. Identificación de las dimensiones del tema de investigación

Las diferentes dimensiones del tema de estudio deben ser investigadas: estas son diferentes aspectos de la pregunta, diferentes vías para investigar. Al formular estos diferentes aspectos del tema, uno puede recurrir al marco propuesto por Poulantzas¹:

- Técnica: Sistema de transformación del entorno y de la materia

¹ Poulantzas N, 1968. Pouvoir politique et classes sociales. Paris: Maspero.

- Económica: Sistema de producción y de intercambio
- Legal: Códigos que orientan el comportamiento de los actores
- Ideológica: Sistema de representación
- Política: Sistema de toma de decisiones
- Social: Sistema relacional

Al considerar la gestión de los recursos forestales, las dimensiones ecológicas y biológicas también entran en juego.

Las distintas dimensiones se vinculan estrechamente.

El caso de Malí

No es posible proponer normas técnicas para el desarrollo forestal sin tomar en cuenta las representaciones de los pueblos (dimensiones ideológicas) en cuanto al bosque involucrado, las formas de toma de decisiones (dimensiones políticas) relativas a su gestión, y las leyes (dimensiones jurídicas) que orientan el comportamiento de las personas que utilizan el bosque.

En última instancia, las dimensiones sociales y políticas siempre están presentes.

El caso de Malí:

Las propuestas técnicas para el desarrollo deben elaborarse en correspondencia con las instituciones involucradas y sus sistemas de toma de decisiones. Esto implica que es necesario estudiar estas instituciones y entender cómo funcionan.

3.3. Marco teórico:

El marco teórico requiere nociones con múltiples significados para transformarse en conceptos articulados. Esto conduce a especificar el significado de los términos utilizados, a buscar categorías pertinentes de análisis y a hacer explícitas las leyes y los paradigmas articulados en referencia a las teorías precisas. Los paradigmas y las leyes teóricas proporcionan los modelos de análisis, ponen en orden jerárquico las variables que explican un fenómeno, y orientan el enfoque y la recopilación de datos.

El caso de Malí:

1) Ejemplo de cómo utilizar un modelo de análisis.

Para analizar las prácticas de gestión y supervisión del suministro de bosque, se utilizó el siguiente marco teórico:

valores	reglas	normas
siempre explícitas	Explícitas	implícitas

positivos	*para lo que se permite *para lo que se prohíbe	*para lo que se recomienda *para lo que se tolera
sin sistema de sanciones	sistema explícito de sanciones	no hay sanción, excepto exclusión del grupo

En Malí, la legislación nacional impone que la gente compre un permiso de corte antes de cosechar la madera. En Banko, la ley es evadida en la práctica; resultan ser los comerciantes quienes compran los permisos, y esta es la norma. En Kassaro, la ley, la práctica y las normas corresponden.

2) Ejemplo de la precisión de los términos

El análisis de la demanda del estudio reveló que la noción de "enfoque" utilizada por quien demanda el estudio tenía múltiples significados. Los estudiantes dividieron esta palabra en cuatro expresiones que eran ligeramente más conceptuales, ya que cada una contenía menos significados. Desearon concentrarse en el enfoque del proyecto en relación con la población, el espacio, el vocabulario del proyecto y las actividades de campo del proyecto. Asimismo, el término, "habitantes del pueblo" dio paso a "población" para incluir a las personas involucradas en el tema de investigación, pero que no necesariamente residían en el pueblo.

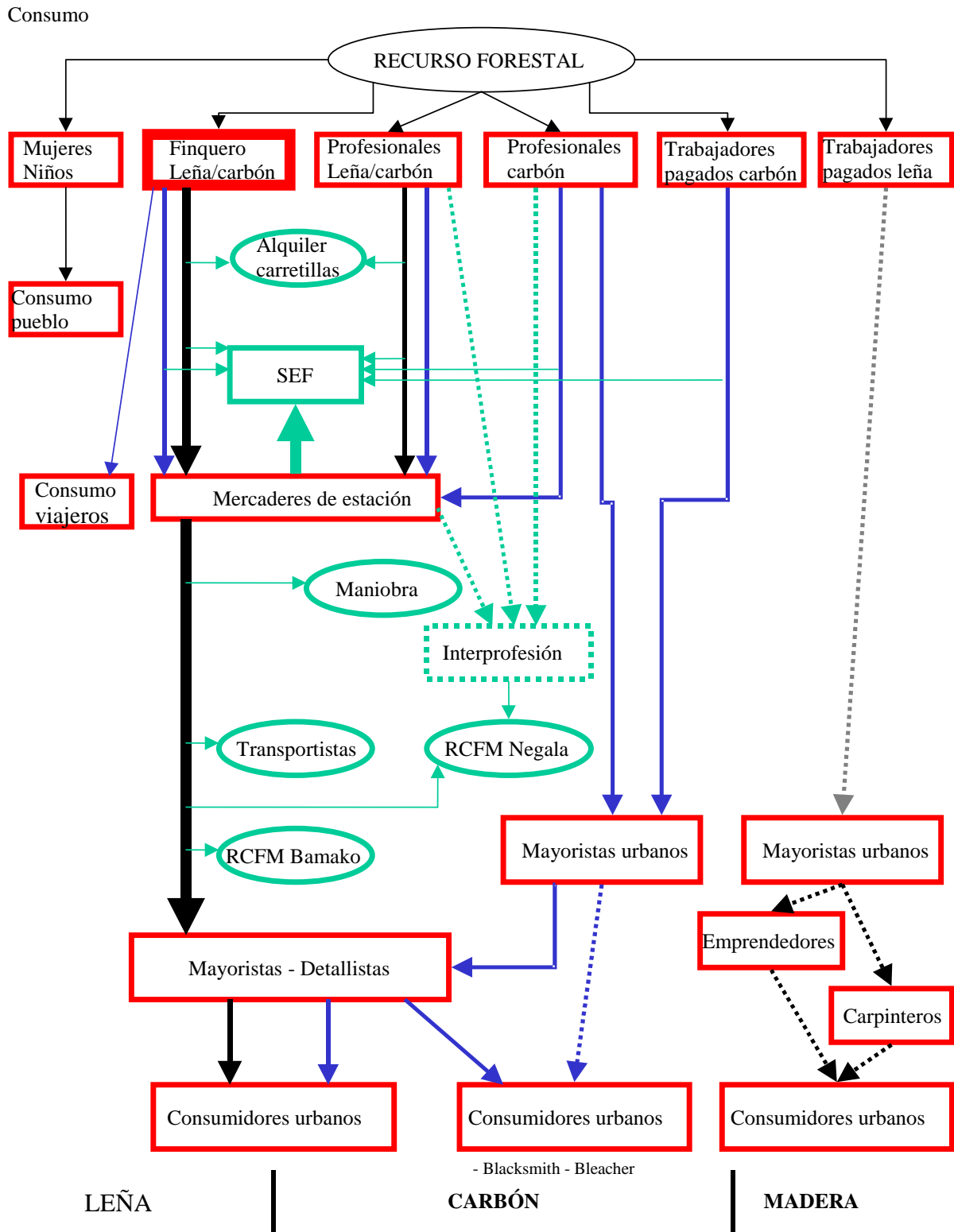
3) Ejemplo de antecedentes teóricos sobre el tema de investigación

La literatura proporciona diferentes maneras de considerar una cadena de comercialización. La elección fue hecha para identificar cuatro puntos de entrada: los flujos, los actores directos e indirectos, las acciones técnicas y los productos. Luego se construyeron gráficos técnicos cruzando los cuatro puntos de entrada de dos en dos.

La cadena de comercialización podría haber sido considerada al diseccionar las estrategias de los actores interesados y las relaciones entre ellos. Las variables recogidas hubieran sido diferentes, como lo hubiera sido el procesamiento de los datos.

El caso de Malí:

La actual cadena de comercialización de madera como combustible en Banko.



4) Ejemplo de elaboración de un modelo de análisis ad hoc.

Un modelo de análisis de las estructuras institucionales fue desarrollado con base en las siguientes características:

- 1/ Objetivos
- 2/ Habilidades
- 3/ Área de acción
- 4/ Recursos (materiales y humanos)
- 5/ Fecha establecida
- 6/ Relaciones entre instituciones
- 7/ Visión de la institución acerca de otras instituciones

Si, en relación con el tema de estudio de las instituciones locales, lo que está en juego hubiera sido más importante, una revisión de la literatura de las instituciones habría proporcionado una teoría y herramientas más completas.

5) Ejemplo en cuanto a la dimensión ecológica del tema de investigación

La ciencia de la silvicultura proporciona *modelos* de análisis que corresponden más directamente a *un modelo* de nota de la observación.

3.4. *Análisis del contexto local y temporal:*

Un tema de investigación puede ser investigado en varios países. Pero toma una forma específica en cada uno de ellos dependiendo del contexto (ecológico, económico, histórico, sociológico, etc.).

Por ejemplo, la pregunta, "¿cómo valorizar los productos forestales no maderables?", es relevante en numerosos países, pero no sale a la luz en todas partes de la misma manera. Por ejemplo, en Guyana y Brasil, el tamaño de cada país, las relaciones entre las poblaciones locales y los intermediarios o los consumidores urbanos son diferentes, lo que genera preguntas diferentes.

Se utiliza literatura regional y local para adaptar el tema de estudio al contexto.

El caso de Malí:

El hecho de que la madera de aldeas sea esencialmente transportada por tren, implica que la estación de tren es un punto de observación clave. Paralelamente, ya que la población usa leña a gran escala, dos subtemas son tomados en cuenta, respectivamente, las cosechas para uso doméstico y las cosechas para uso comercial.

3.5. Definir del ámbito del estudio

El ámbito es el universo real en que se lleva a cabo el estudio. No es simplemente el área de estudio. Los límites del ámbito del estudio deben definirse para cada tema y cada dimensión de un tema de estudio y, recíprocamente, la definición del ámbito del estudio revela nuevas dimensiones del tema de estudio.

El ámbito es un espacio multidimensional en el sentido dado por Poulantzas (1968). Es real porque sus límites están definidos por una zona geográfica concreta, una población, actos técnicos e intercambios económicos.

La definición del ámbito no es evidente. Uno debe haber hecho progresos en la definición del tema de estudio para definir el ámbito y viceversa. La definición del ámbito también se hace en términos de tiempo: el pasado y el futuro (prospectivo).

Ejemplo: la población de una comuna. ¿Deben considerarse sólo las personas que son nativas de la comuna? ¿Qué hacer con aquellos que no son nativos, residentes y no residentes? Para responder, una matriz de doble entrada permite producir más categorías operativas de población.

	Nativos	No nativos
residentes	Sí	¿? Votan pero son llamados "extranjeros"
No residentes	¿? Hermano y hermana reclaman la herencia o tienen vínculos comerciales con los residentes locales	¿? Oficial de crédito agrícola, consejero regional

El caso de Malí:

Considerando que los aldeanos de Banko cosechan leña doméstica no sólo en el "bosque de Banko", sino también en las reservas forestales cercanas (cerca pero fuera del territorio comunal), el ámbito del estudio, en sus dimensiones económicas y ecológicas, va más allá del único bosque de Banko mencionado en la demanda del estudio.

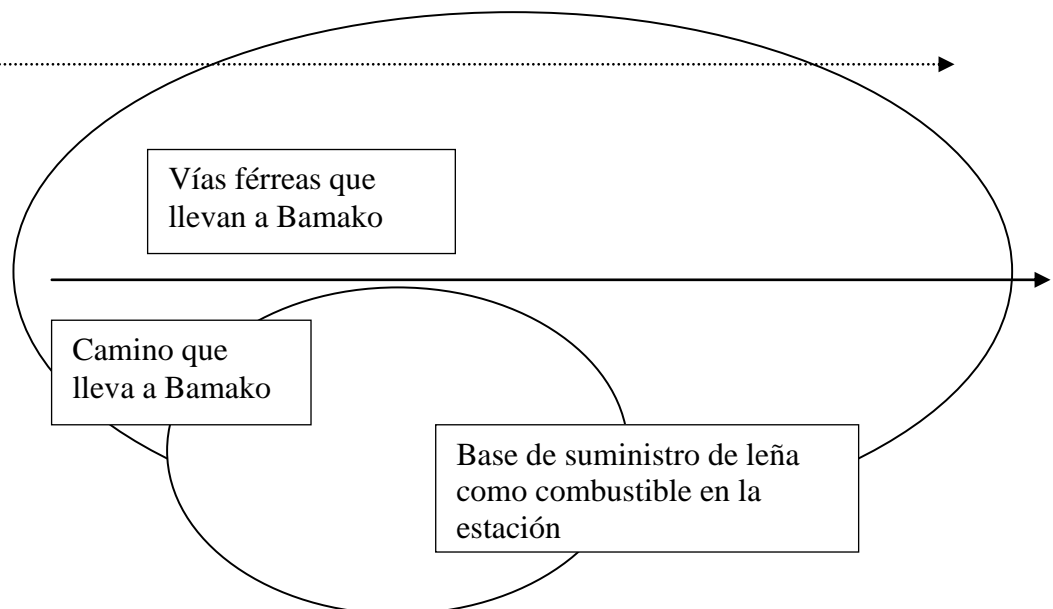
Asimismo, en tanto que la madera del bosque de Banko es cortada por personas de aldeas vecinas y otras regiones, la dimensión social del ámbito del estudio va más allá de la población de Banko. En su dimensión económica, el ámbito se limita a la primera venta de mercado de la madera, que se lleva a cabo en la estación de

tren de Négala. En este momento de preparación de la investigación, desde un punto de vista temporal, el estudio abarca el período actual, extendido a 2001 (previsión de los efectos de la pavimentación de la carretera).

Nueva información podría conducir a que el ámbito sea redefinido durante el curso del estudio. Por ejemplo, la evolución del número de vagones disponibles para transportar la madera a Bamako nos llevó a ampliar el período de estudio, a partir de la década de 1960 (explotación extensiva de madera y disponibilidad de vagones en este periodo y hasta el final de la década de 1980).

El análisis del tema y de la información disponible sobre la región nos llevó a una definición preliminar del ámbito del estudio, representado por el siguiente esquema:

Pueblos que estarán
a la orilla de
la carretera



Habitantes, ¿pastores trashumantes?

Personas involucradas por los proyectos

Proyecto de Manejo de Recursos Naturales (PMRN) (= *Projet de Gestion des Ressources Naturelles* (PGRN))

Programa Europeo de Desarrollo (PED)

Organización Internacional del Trabajo (OIT)

3.6. *Categorías de análisis*

Durante todas las etapas anteriores, se debe ser riguroso en cuanto al uso de términos y clasificaciones. En particular, se deben forjar conceptos operativos y categorías de análisis para el estudio. Rara vez se utilizan las categorías de sentido común.

Categorías de análisis

Se trata de un sistema de clasificación que se aplica a un contenido que debe definirse con precisión: por ejemplo: sostenible/insostenible, aplicado a la explotación de los recursos forestales.

La mayoría de las categorías son binarias: interior/exterior, alto/bajo, pero también en la imaginación: infierno está abajo y paraíso está arriba. Aquellos con más de dos componentes son sistemas de clasificación: los diferentes grupos étnicos presentes en una aldea, distintos tipos de suelos, etc.

Nota: puede tener un contenido aparente y uno latente; este último se sugiere entre líneas. La categoría de análisis debe aplicarse a estos diferentes contenidos.

Las categorías de análisis deben cumplir tres condiciones para ser operativas (efectivas): exhaustividad, exclusividad y pertinencia. Estos criterios se aplican a las categorías que usted utiliza. Esto es cierto, no importa de qué tipo de contenido se trate.

- ***Exhaustividad:*** todo el contenido debe ser clasificado en estas categorías.
- ***Exclusividad:*** significa que todo el contenido está clasificado en una u otra categoría, pero no en dos categorías.
- ***Pertinencia:*** ¿Revelará la categoría datos y dará sentido a las observaciones o al texto de una entrevista?

Categorías fundamentales

- *visible/oculto*
- *consciente/inconsciente*
- *oficial/real*
- *nuevo/viejo*
- *prácticas/ representaciones*
- *mecanismos/actores/lo que está en juego*
- *instituido/instituyente*
- *valores/reglas/estándares*

Las categorías de análisis de sentido común no surgen espontáneamente; se construyen socialmente incluso si uno no se da cuenta. Estas categorías funcionales se ponen a trabajar (en otras palabras, conllevan un juicio de valor. Por ejemplo: fuerte/débil, bueno/malo, agradable/desagradable, limpio/sucio, puro/impuro, normal/anormal).

Las categorías científicas de análisis se eligen de acuerdo con su capacidad operativa para explicar fenómenos y mecanismos.

Al vincular las categorías (i.e. exterior, impuro, malo, muerto), uno logra un tipo de combinación en la cual se piensa sobre el mundo. En el sentido común, esta combinación toma la forma de una cadena de implicación.

Ejemplo de cadenas de implicación:

<i>Desarrollado</i>	<i>occidental</i>	<i>civilizado</i>	<i>racional</i>	<i>ciudad</i>
<i>En desarrollo</i>	<i>Tercer mundo</i>	<i>primitivo</i>	<i>mágico-religioso</i>	<i>país</i>

Para romper estas cadenas de implicación, se debe aplicar una combinación sistemática. Por ejemplo, si uno cruza las categorías desarrollado y en desarrollo, y racional y mágico-religioso, se obtiene:

	<i>Desarrollado</i>	<i>En desarrollo</i>
<i>Racional</i>	X	X
<i>Mágico-religioso</i>	X	X

De acuerdo con la cadena de implicación anterior, se espera que todos los hechos caigan sólo en los cuadros grises.

En otras palabras, el sentido común utiliza nociones polisémicas y categorías analíticas fijas para pensar el mundo y producir opiniones, mientras que la ciencia utiliza conceptos unívocos, categorías de análisis operativas, y produce hipótesis y proposiciones.

Las características de exhaustividad y exclusividad en los modelos teóricos de los científicos requieren una pregunta, "¿en qué casilla va este objeto?" (Se debe clasificar todo el contenido y no ocultar ciertos hechos).

Las categorías de análisis deben construirse gradualmente a medida que avanza el estudio.

NOTA: *No concluir, con base en la anterior oposición de sentido común/científico, que los agricultores tienen que ver solo con el sentido común y los científicos solo con el sentido científico, ya que el sentido común concierne a todo el mundo. Es posible encontrar actores en el mundo rural que utilizan*

marcos de pensamiento que se asemejan a los del mundo científico. Por último, no olvidemos que los modelos teóricos de los científicos también son construcciones sociales (que se construyen en la comunidad científica).

El caso de Malí:

La población involucrada por el estudio fue clasificada según criterios diversos. Esto produjo seis categorías de análisis con dos o más "compartimentos".

Clasificación de los actores por estudiar

1. Tres grupos étnicos
2. Grupos sociales de acuerdo a la fecha de llegada al pueblo
Habitantes del pueblo central/habitantes de aldeas periféricas
3. Profesiones
 - Leñadores
 - Mercaderes
 - Transportistas
 - Agricultores/pastores
4. Hombres/mujeres
5. Grupo de edades
6. Miembros/no miembros de Estructura Rural de Gestión de Bosques (ERGB) (= Structure Rurale de Gestion du Bois (SRGB))

Estas últimas estructuras (ERGB) s están limitadas localmente. Los actores externos que intervienen en la zona estudiada también deben ser analizados como operadores privados de Bamako, intermediarios, personas de la célula del proyecto y de otros proyectos (PMRN, OIT).

3.7. Calibración del estudio

La identificación de temas y la delimitación del ámbito a menudo llevan a reducir el tema de estudio en relación con la demanda inicial del estudio. Puede reducirse con respecto a la geografía (reducir el área de estudio, estudiar una de las zonas agroecológicas identificadas durante un ejercicio de zonificación preliminar, etc.); los temas (abordar solo uno de los subtemas solicitados del estudio, etc.); o la historia (limitar la profundidad histórica al estudiar el cambio, etc.). Este es el primer paso de calibración del estudio. Un segundo paso se llevará a cabo después de que se desarrollen los métodos. Siempre se deben justificar las decisiones que determinen la redefinición y la restricción del tema.

Esta modificación del tema requiere reexaminar la identificación de temas, la búsqueda de las dimensiones del tema y la definición del ámbito del estudio.

El caso de Malí:

El estudio fue reducido a los temas II, "Equilibrio entre grupos/territorios forestales/mercados", y III, "Especies explotadas y biodiversidad", que a su vez se redujo al subtema "Inventario específico: especies, usos" (Anexo 20, Informe de Malí).

3.8. Revisión bibliográfica

Revisión bibliográfica

Sirve para revisar lo que ya es conocido y no tiene que volver a estudiarse. Sirve para delimitar el tema de estudio, redefinir o definir con más precisión, para eliminar determinadas vías de investigación. También sirve para especificar el contexto local y científico del estudio; por ende, para elaborar la problemática.

Además, sirve en la **descripción del área de estudio**. Las referencias son citadas solo si la información extraída se utiliza explícitamente para profundizar en el tema, diseñar la problemática o justificar las opciones.

La revisión de la literatura puede organizarse alrededor de cuatro ejes:

- **eje local** (información regional y local)
- **eje temático** (problemáticas)
- **eje metodológico** (muestreo, cuestionarios, procesamiento de datos, etc.)
- **eje teórico** (teorías, variables pertinentes, leyes y paradigmas, límites de validez, etc.)

*No debe omitir **información grabada en formatos especiales**: mapas, imágenes de satélite, fotografías aéreas, formularios de encuestas, diversos archivos (catastro, lista de productores miembros de la asociación, etc.).*

3.9. Resultados obtenidos al final de elaborar la problemática

La elaboración de la problemática debe tener como resultado:

- la formulación de una pregunta principal
- la identificación de los temas de estudio
- la disección de diferentes aspectos de los temas

- un conjunto de preguntas formuladas de acuerdo con las decisiones temáticas

La información local y regional obtenida debe habilitar las prioridades para identificar y seleccionar conceptos pertinentes para los sitios de estudio. Debe formularse una hipótesis: es la respuesta más probable a la pregunta principal. Sirve como el principio rector del estudio. Es la afirmación que será confirmada o invalidada. Lo mismo es cierto para cada una de las preguntas secundarias en la problemática.

Tome en cuenta que la problemática nunca es definitivamente fija. Evoluciona a lo largo del curso del estudio con la aparición de nuevas preguntas e hipótesis que se deben integrar progresivamente.